

Samarbejdsaftale

1. Parter

Mellem undertegnede

Novartis A/S

(herefter kaldet "Virksomheden")

og

medundertegnede

Patientforeningen for Lymfekræft og Leukæmi, LYLE.

(herefter kaldet "Organisationen")

(herefter i fællesskab benævnt "Parterne")

er der indgået følgende aftale om samarbejde.

2. Samarbejdsaftalens formål

Formålet med samarbejdsaftalen er at støtte organisationen til at afholde arrangementer og projekter som nævnt i ansøgningen: Støtte til informationsmøder/temamøder, Projekt Synlighed samt viden.

3. Samarbejdsprojektets navn

Samarbejdsprojektets navn er: Støtte af LYLE

4. Parternes rolle i samarbejdet

Virksomheden forpligter sig med nærværende samarbejdsaftale til i aftaleperioden at sponsorere konkrete møder, pjecer og informationskampagner.

Organisationen forpligter sig med nærværende samarbejdsaftale til i aftaleperioden selv at arrangere møderne, herunder lokaler, arbejdskraft m.v.

5. Tidsramme

Samarbejdet, hvis nærmere formål og omfang er beskrevet i pkt. 2 og 4, skal afvikles i perioden januar 2011 til og med december 2011. Parternes rettigheder og forpligtelser i henhold til nærværende samarbejdsaftale løber fra januar 2011 til og med december 2011 og indtil samarbejdsaftalens forpligtelser er opfyldt, medmindre andet udtrykkeligt er aftalt.

6. Finansiell ydelse

Virksomhedens finansielle ydelse i henhold til nærværende samarbejdsaftale udgør et beløb på kr. 200.000,-. Beløbet er ekskl. moms. Den finansielle ydelse skal anvendes til informationsmøder, projekt Synlighed og viden (se pkt. 2).

7. Ikke-finansiell ydelse

Der er ikke aftalt nogen ikke-finansiell ydelse.

8. Offentliggørelse

Nærværende samarbejdsaftale er offentligt tilgængelig på Virksomhedens hjemmeside **www.novartis.dk** frem til juli 2012
Nærværende samarbejdsaftale vil tillige i samme tidsperiode være offentligt tilgængelig på Organisationens hjemmeside: **www.lyle.dk**

9. Anvendelse af Organisationens logo

Organisationen accepterer, at Virksomheden anvender Organisationens logo eller navn, hvis der i hvert enkelt tilfælde er en aftale herom

10. Uafhængighed og habilitet

Parterne erklærer ved sin underskrift, at det står Organisationens frit at samarbejde med flere lægemiddelvirksomheder, ligesom Virksomheden har mulighed for at samarbejde med en eller flere organisationer. Parterne erklærer samtidig, at der ikke i samarbejdet stilles krav om eneret i forhold til konkrete produkt- eller terapiområder

Virksomheden erklærer ved sin underskrift af nærværende samarbejdsaftale ikke at stille betingelser for organisationens faglige og interessepolitiske standpunkter.

Virksomheden erklærer ved sin underskrift ikke at have et tillidshverv i Organisationen, der har betydning for nærværende samarbejdsaftale.

11. Misligholdelse

Såfremt en af Parterne misligholder sine forpligtelser i henhold til nærværende samarbejdsaftale, kan den ikke misligholdende part ophæve samarbejdsaftalen med øjeblikkelig virkning. Den ikke misligholdende part er i øvrigt berettiget til at bringe andre efter dansk ret til rådighed stående misligholdelsesbeføjelser til anvendelse, herunder retten til at kræve erstatning, uanset om aftalen ophæves.

12. Lovvalg

Nærværende samarbejdsaftale er i enhver henseende underlagt dansk ret.

13. Konfliktløsning

Såfremt tvister ikke kan bilægges igennem mægling, skal disse indbringes for Sø- og Handelsretten i København.

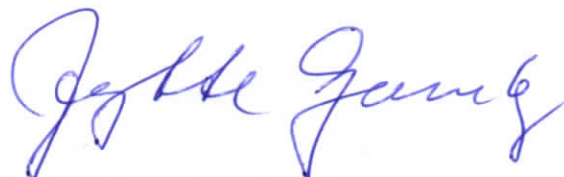
14. Underskrift

København den 28. oktober 2010



Susanne Strauuss Rasmussen
Novartis Oncology

4. november 2010



Jytte Gamby
LYLE